



**OCEAN BANK**  
NGÂN HÀNG TM TNHH MTV ĐẠI DƯƠNG

**XÁC NHẬN CỦA NGÂN HÀNG**  
**CONFIRMATION OF BANK**

Following the request on Account Balance Confirmation on: 05/09/2023

Theo yêu cầu xác nhận số dư tiền gửi tiết kiệm ngày 05 tháng 09 năm 2023

Of our customer, Mr/Ms: DO PHUOC BAO LONG

Của khách hàng là Ông/Bà: ĐỖ PHƯỚC BẢO LONG

We, Ocean Commercial One Member Limited Liability Bank – Ho Chi Minh City Branch certify that:

Chúng tôi, Ngân hàng TM TNHH MTV Đại Dương – CN TP HCM xác nhận rằng:

Mr/Ms: DO PHUOC BAO LONG

Ông/Bà: ĐỖ PHƯỚC BẢO LONG

ID No: 068200010600  
Management of Social Order

Issued by The Police Department for Administrative  
On: 09/01/2022

Số CCCD: 068200010600  
Hội

Cấp tại Cục Cảnh Sát Quản lý Hành Chính Về Trật Tự Xã  
Ngày cấp: 09/01/2022

Address: Group 19, Di Linh Town, Di Linh District, Lam Dong Province

Địa chỉ: Tổ 19, Thị trấn Di Linh, Huyện Di Linh, Tỉnh Lâm Đồng

Has account balance at OceanBank on 16h05 date 05/09/2023 with following details:

Có số dư tiền gửi tiết kiệm tại OceanBank 16h05phút, ngày 05/09/2023 như sau:

No (STT)	Account No. Số tài khoản	Serial No. Số TTK	Type of deposit Loại tiền gửi	Amount Số tiền	Term Kỳ hạn	Value date Ngày gửi	Expiry date Ngày đáo hạn
01	7507500010 6800063	OC23025425	VND	250,000,000	12 Tháng (12 Months)	20/12/2022	20/12/2023

Total amount in figures: 250,000,000 VND

Tổng số tiền bằng số: 250,000,000 VND

In words: Two hundred and fifty million dong.

Bằng chữ: Hai trăm năm mươi triệu đồng chẵn

Equivalent: 10,436.67 USD

Exchange rate: 23,954

Số tiền quy đổi: 10,436.67 USD

Tỷ giá: 23,954

The confirmation only comes into force at present.

Xác nhận này có giá trị tại thời điểm xác nhận.

**Teller**  
**Giao dịch viên**  
(Ký và ghi rõ họ tên)

Nguyễn Lam Ngân

**Supervisor**  
**Kiểm soát**  
(Ký và ghi rõ họ tên)

Nguyễn Thị Kim Anh

**Manager**  
**Đại diện OceanBank**  
(Ký tên và đóng dấu)





Trần Thị Gia Linh



### Những điều cần biết (General Information):

- Tiền gửi của Quý khách được đảm bảo giữ bí mật, an toàn theo quy định của OceanBank và Pháp luật.  
Deposits are kept confidential and safe pursuant to OceanBank regulations and laws.
- Quý khách có thể gửi, rút và thực hiện các giao dịch khác liên quan đến Thẻ tiết kiệm tại các điểm giao dịch trong cùng hệ thống OceanBank theo quy định của OceanBank và pháp luật.  
Passbook's owner(s) may deposit, withdraw and conduct other transactions related to Passbook at any OceanBank counter, pursuant to OceanBank regulations and laws.
- Thẻ tiết kiệm được chuyển nhượng quyền sở hữu, thừa kế và cầm cố theo quy định của OceanBank và pháp luật.  
Passbook is eligible for ownership transfer, inheritance and pledge, pursuant to OceanBank regulations and laws.
- Việc thu phí, chỉ trả lãi khi Quý khách rút tiền trước ngày đến hạn ghi trên thẻ tiết kiệm hoặc ngày đến hạn của kỳ hạn tái tục, được thực hiện theo quy định của OceanBank tại thời điểm rút tiền.  
When customer redeems the principal before maturity date (written on Passbook or renewal date), premature interest rate and fee may be applied base on prevailing regulations of OceanBank.
- Quý khách phải cất giữ Thẻ tiết kiệm cẩn thận, không được tẩy xóa, sửa chữa bất kỳ nội dung nào trên Thẻ tiết kiệm. Khi Thẻ tiết kiệm bị mất/hư, hỏng, Quý khách cần thông báo ngay cho OceanBank. Quý khách chịu trách nhiệm hoàn toàn về hậu quả của việc mất Thẻ tiết kiệm, đưa cho người khác giữ và sử dụng. Passbook must be carefully kept safe and in proper form. Erased, amended content on the Passbook is prohibited. If the Passbook is lost/destroyed, customer must inform OceanBank promptly. Customer shall be responsible for all consequences of the loss of the Passbook, or hand to others for usage.
- Khi giao dịch, Quý khách mang theo CMND/CCCD/Hộ chiếu còn hiệu lực, ký đủ và đúng mẫu chữ ký đã đăng ký với OceanBank.  
Customer is required to present valid ID/Passport for any transaction, and sign the same signature, which was registered to OceanBank.
- Ngay sau khi gửi tiền Quý khách phải nhận Thẻ tiết kiệm và kiểm tra các thông tin trên Thẻ tiết kiệm đảm bảo tính chính xác, nếu phát hiện sai sót cần thông báo ngay cho OceanBank.  
After cashing in, customer has to receive the Passbook, and examine information to ensure that appropriate entries are made. If any mistake is spotted, please inform OceanBank immediately.
- Thông tin các thể lệ tiền gửi tại OceanBank được công bố và cập nhật tại website: [www.oceanbank.vn](http://www.oceanbank.vn) và/hoặc niêm yết tại các điểm giao dịch của OceanBank. Bảng việc gửi tiền tiết kiệm Khách hàng xác nhận đã hiểu và đồng ý với tất cả các quy định về gửi, nhận tiền gửi tiết kiệm của OceanBank.  
OceanBank's regulations on deposit are published and updated on website [www.oceanbank.vn](http://www.oceanbank.vn) and/or listed at OceanBank's branches/transaction offices. By depositing, Customers confirm that they understand and agree to all regulations on depositing and receiving deposits of OceanBank.

**OCEAN BANK**  
NGÂN HÀNG TM TNHH MTV ĐẠI DƯƠNG



**THẺ TIẾT KIỆM (Passbook)**  
Số thẻ (Serial No.): **OC 23025425**  
☒ Một chủ sở hữu (Sole-Holder)  
☐ Đồng chủ sở hữu (Joint-Holder)  
☐ Đại diện theo pháp luật (Legal representative)

**THÔNG TIN CHỦ SỞ HỮU (Sole - Holder):**  
Họ tên (Full name): **ĐO PHUOC BAO LONG**  
Địa chỉ (Address): **TỔ 19 TII TRẦN ĐÌNH LĨNH HUYỆN DI LINH TỈNH ĐỒNG**

CMND/Hộ chiếu/CCCD (ID/Passport No.): **068200010600**  
Ngày cấp (Date of issue): **09/01/2022**  
Nơi cấp (Place of issue): **CCS QLHC VR TTXH**  
Số điện thoại (Phone No.): **0916628515**

**THÔNG TIN ĐỒNG CHỦ SỞ HỮU - ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**  
(Joint-Holder - Legal representative)  
Họ tên (Full name):  
Địa chỉ (Address):

CMND/Hộ chiếu/CCCD (ID/Passport No.):  
Ngày cấp (Date of issue):  
Nơi cấp (Place of issue):  
Số điện thoại (Phone No.):

Thẻ tiết kiệm được bảo hiểm theo Luật BHTG Việt Nam  
This Passbook is insured according to Law on Deposit Insurance of Vietnam  
Hotline: 1800 58 88 15 - [www.oceanbank.vn](http://www.oceanbank.vn)



### THÔNG TIN TÀI KHOẢN TIỀN GỬI TIẾT KIỆM (Saving account information)

Số Tài khoản (Account No.): **75075000106800063**  
Ngày mở (Opening date): **20/12/2022**  
Ngày đến hạn (Maturity date): **20/12/2023**  
Loại tiền gửi (Currency): **VND**  
Phương thức trả lãi (Interest payment method): **CUỐI KỲ**  
Loại hình (Savings type): **TIẾT KIỆM THƯƠNG**

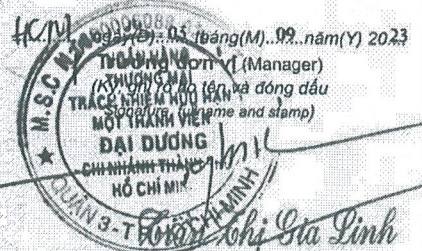
#### Tra cứu thông tin tiền gửi tiết kiệm

(To check information about deposit):

- Soạn tin: **OB STK** gửi **B149**  
hoặc **OB STK [số tài khoản]**  
Đăng ký số BTĐD để sử dụng tiện ích này.  
Text: **OB STK** send to **B149**  
or **OB STK [account number]**  
Customer needs to register Mobilephone Number to use this function.  
Gọi tổng đài miễn phí (Hotline): **1800 58 88 15**  
Truy cập Website: **[www.oceanbank.vn](http://www.oceanbank.vn)**

Giao dịch viên (Teller)  
(Ký và ghi rõ họ tên)  
Signature, full name)

Cán bộ kiểm soát (Supervisor)  
(Ký và ghi rõ họ tên)  
Signature, full name)



### THÔNG TIN TẤT TOÁN THẺ TIẾT KIỆM (Passbook withdrawal information)

Số tiền gốc (Principal amount):  
Số tiền lãi (Interest amount):  
Tổng tiền (Total amount):

Khách hàng (Customer)  
(Ký và ghi rõ họ tên khi tất toán)  
Signature, full name when withdrawing)

Giao dịch viên (Teller)  
(Ký và ghi rõ họ tên)  
Signature, full name)

Cán bộ kiểm soát (Supervisor)  
(Ký và ghi rõ họ tên)  
Signature, full name)

Quý khách vui lòng kiểm tra lại số dư khi gửi hoặc rút tiền  
(Please check the balance when depositing or withdrawing)